

Protokolo de la 70a SAT-Amikara Kongreso en Parizo

kun komentita Agadraporto de la Komitato por la jaro 2017-2018

Unua laborkunsido, dimanĉe 1an de Aprilo

Enkonduko

Prezento de la OKK-anoj : Petro Levi [Pierre Lévy] Prezidanto, Lumeto/Lucette Echappé, Ansofi Markov [Anne-Sophie Markov], Elisabeth Barbay, Bernard Cornevin, Thérèse Sabatier.

La kvar unuaj OKK-anoj estas ankaŭ membroj de la Komitato de SAT-Amikaro, kun Solange Van Landeghem, kasistino de SAT-Amikaro ; Lumeto estas ĝia sekretariino.

Lumeto malfermas la kongreson. 30 homoj ĉeestas la salonon.

Petro kiel prezidanto salutas :

« *Saluton kaj bonvenon al ĉiuj ĉeestantoj kaj partoprenantoj de la 70a kongreso de SAT-Amikaro.*

Tiu kongreso estas principe kongreso de franclingva parto de la poresperanta fako de la Tutmonda Movado de la Esperantistaj Laboristoj, kiu ĉefe celas faciligi per Esperanto la internaciajn komunikadojn inter malsamlingvaj laboristoj por komunaj celoj. La poresperanta fako de tiu sama movado estas SAT, Tutmonda Asocio de Esperantistaj Laboristoj. SAT-Amikaro ankaŭ principe estas la ilo de kunlaboro inter ĉiuj lokaj grupoj de Esperantistaj Franclingvaj laboristoj. La aparta strukturo de la Tutmonda Movado de la Esperantistaj Laboristoj estas nomita sennacieca (unua litero de la siglo SAT) kaj ebligita de la uzado de komuna lingvo, Esperanto. Ĝi estas nek federacia, nek centrisma, sed celas sur ĉiu tereno de aktiveco certigi la kolektivajn, demokratan suverenecon de la koncernataj membroj. Iuj esperantistaj laboristoj, kiuj nomas sin tial sennaciistoj, eĉ konsideras preni tiun apartan organizmanieron kiel modelon por estonta organizado de pacigita Mondo. Mi estas multe tro maljuna por esperi vidi tion. Detalojn pri tio esperantistoj povas legi interalie en la verko La progresema Esperanto-Movado en perspektivo eldonita de la asocio SAT en Esperanto.

Dum tiuj tagoj, inter debatoj pri la estonta vivo kaj agado de la Asocio, ni aŭskultas diversajn prelegojn kaj ĉeestas diversajn kulturajn spektaklojn. Ankaŭ interesaj ekskursoj estas antaŭvidataj.

Nia ĉefa kongresa temo tamen estas nia rilato al la junuloj kaj al ilia estonteco. Ni malkovros kun ili tion, kio estas preparita por ili en tiu kongreso, en kiu ili mem jam komencis partopreni per desegnokonkurso.

Tiuj seriozaj temoj ne forgesigu la neceson fronti ĉiujn cirkonstancojn de la vivo kun bona humoro. Mi kutimas diri, ke pli bone estas ridi sen motivo, ol plori kun motivo.



Nia Prezidanto, Petro Levi, akceptante la kongresanojn.

Mi deklaras la 70an kongreson de SAT-Amikaro malfermita ! »

Bondeziroj de Nikolao Karvalo kiu sendis leteron favore al la kurdoj.

Saluto de liberecana grupo de Parizo.

Protokolas Paŭlino Gaborito [Pauline Gaborit] kaj Markovo Vito [Vito Markov].

Kunsidprezidantoj : Maximilien Guérin por dimanĉo matene, Marcelle Provost por dimanĉo posttagmeze.

Salutvortoj : Vito, de Grezijono (SAT-Amikaro ne plu povas komitatumi sed individuoj jes). Anonco pri ReVe (Renkontiĝo Vegana). Ansofi, de Kvinpetalo, de asocio ILO (loka grupo el Châteaufort, 78) kaj anoncas pri aperigo de libro, kiun la grupo proponas al SAT-Amikaro por eldono. Ŝi ankaŭ salutas nome de SAT, precizigante ke ties prezidanto Vinko Markovo ne povis veni pro familiaj kialoj. Laurent Prezioso, de Frejusa grupo, kaj anoncas pri Mediteranea Esperanto-Semajno. Didier Janot de FEI, Espéranto-France kaj Francilia grupo (atentigas ke ne estis multe da komunikado, invitas ke ni rilatu kun la lokaj membroj kiam evento estas organizata).

Prezento de sep desegnaĵoj por la kongresa konkurso. Ĉar estas nur 7, OKK decidis premii ĉiujn. Lumeto precizigas ke Tereza Sabatier havis la ideon pri tiu konkurso.

Agadraporto de la Komitato de SAT-Amikaro por la jaro 2017-2018

Ansofi : Aperis iu mallonga en la Sago farita streĉe kaj malfacile ĉar mankis tempo por redakti ĝin. Alia raporto pli kompleta aperas en la kongreslibreto (subskribita de la Prezidanto : Pierre Lévy (Petro Levi) kaj de la Sekretariino :

Lucette Echappé (Lumeto). Lumeto ĝin laŭtlegas.

(Enhavo : 1) Sidejo ; 2) Ĝenerala agado dum 11 monatoj ; 3) Pri interna funkciado de la Komitato ; 4) Pri funkciado de la SAT-Amikaraj grupoj ; 5) Pri La Sago, 6) FEI

1) Sidejo

Aktivis en la sidejo ĉefe Véronik' Girard kaj Phil Guichet kaj ankaŭ pluraj membroj de la Pariza Grupo :

G. Cavalier, L. Bresler, T. Pinet, E. Eliard, I. Lamy-Rested, E. Barbay, A. Nouri, G. Fillion. G. Meilhac.

Sideja laboro kaj kutima laboro daŭrigita ĉe la libroservo :

• Veronik' laboradis pri :

- kontado kaj entabeligo de la vendoj en la butikoj,

- kontado de la vendoj post la kongreso kaj por budoj funkciantaj en diversaj cirkonstancoj,

- rilatoj al la klientoj (retmesaĝaj fakturoj, mendoj por ke la libroservo ricevu librojn), ordigo, bilanco, kontado.

- sensukcesa provado uzi la registradan ilon por kontadi (Openconcerto) kun Guy Martin (= Gimo)

• enpakigon kaj enpoŝtigon ĉefe traktis Phil Guichet helpita de Lucien Bresler, foje de Veronik' ;

• bilancon de la libroj ĉe la bretoj ĉefe zorgis Thérèse Pinet ;

• sendon al la nepagipovaj esperantistoj zorgis Eric Eliard ; Veronik' translokgis la tiurilatan stokon de Bretonio al la sidejo ;

• eldonlaboron kaj estontajn eldonojn prizorgas Veronik', notinde :

- « petite grammaire », kiun indas provlegi ;

- junulkurso kiu preskaŭ pretas ;

- reeldono de flugfolioj.

- la libroservo vendis :
 - 208 dictionnaires de poche
 - 124 dictionnaires pratiques
 - 90 cours rationnels
 - 77 PIV 2015
 - 65 « Dek kugloj »
 - 44 teknikaj vortaroj
 - etkvante, aliajn librojn aŭ eĉ vortarojn.
 - 48 ekzemplerojn de la filmo de D. Gautier pri la Esperanto movado.

El la esperantaj eldonoj, dum jaro 2017, ni vendis 360 malsamajn titolojn (krom brokantaĵo)

- pluraj membroj regule aŭ foje zorgas pri kroma laboro : purigi la sidejon (Isabelle Lamy-Rested), sekretariaj taskoj, resendi poŝtajn leterojn al SAT-Amikara Komitato, al *Sennaciulo* (Phil, Lucien, Veronik’).
- babilrondon zorgis Eric Eliard, Abdel Nouri, Jean-Michel Annequin.
- kursoj estas gvidataj en la sidejo (Phil, Georges Meilhac, Elizabet Barbay, Gérard Fillion).
- Inundon el la supra apartamento kaj inundon en la korta kelo zorgis Phil, Eric, Veronik’. Rilatojn pri la asekuro prizorgis Eric kaj Lumeto. Ekde nun, eĉ iom urĝe, plie sekve de inundoj, la sidejo bezonas intervenojn de pluraj fakuloj : masonisto, elektristo ; eble eĉ ni devus ekspertizi la fortikecon de la muroj... Eric Eliard komencis peti prezprojekton de entreprenisto.

• Deorado en la sidejo okazas dank’ al Phil, Lucien, Gérard, Lumeto. Phil anoncis ke bedaŭrinde, pro sia sanstato, li ne plu povos prizorgi la sidejon.

• Dank’al la sidejo, la parizanoj povas kunveni en niaj ejoj. Tiel ili malfermas la sidejon, kaj tio permesas montri la sidejon malfermita kelkajn horojn plie.

Veroniko [Véronique Girard] : « Mi ne aktivis en la sidejo, sed nur por libroservo el Normandio ».

Eric Eliard : aldonas ke aktivas ankaŭ Régis Fournier (= Regis) en la sidejo.

Vito : korektas 2 erarojn : ne PIV 2015 sed PIV 2005 (eldonjaro), kaj « Dek du kugloj » anstataŭ « Dek kugloj ».

Eric : « Regis multe zorgas pri babilrondo. »

Elizabet indikas, ke la riparlaboroj jam ekis.

Eric : jam riparitaj estas la sunkurteno kaj aerumiloj de la kelo. Antaŭfakturo estis ricevita hieraŭ pri vertikalligo de hejtilo.

2) Ĝenerala agado de SAT-Amikaro dum 11 monatoj

Maximilien Guérin vigligadas paĝon Facebook ĉe (por) SAT-Amikaro, eĉ Twitter, Youtube, ktp.

De kelkaj semajnoj, ni ĝiris la sumon de 6 000 eŭroj = 3 partoj B, al Grezijono. Ni nek povis tuj respondi al demandoj afable faritaj pri tio, nek pagi tiun tamen grandan sumon, ĝis ni regis niajn kontojn.

En septembro 2017, ni kalkulis la rezulton de la demandaro. Skipe ni analizis kaj publikigis tiujn rezultojn.

Ni malfermis la librejon kvin fojojn dum du sinsekvaj tagoj, alie dum tiuj tagoj la libroservo restus fermita al la publiko.



Dum la teatra vespero ties emociiga temo estas : « la forgesitaj de la Historio » ; la spektantoj estis invititaj aktive partopreni la spektaklon.

Ni fizike iris al Prefektejo du sinsekvajn tagojn por klarigi la dosieron de SAT-Amikaro. Pli frue, tiun dosieron ni ne povis konsulti sur la reto, nek eniri ĝin, ĉar ĝi ne estis en ordo.

Tuj el ni partoprenis la konferencon organizitan en UNESKO kunlabore kun UEA kaj SAT.

Ĝi okazis plurlingve pri la temo : « *Kiel fartas Esperanto cent jarojn post morto de Zamenhof ?* » Ni povus resume kaj konklude respondi, ke ĝi fartas nek tiel bone, kiel estus dezirinde por efika interpopola kompreniĝo, nek tiel malbone, kiel dezirus kaj propagandas ĝiaj malamikoj.

Ni partoprenis la ĝeneralan kunvenon de Grezijono.

Tuj partoprenis la Feston de la franca gazeto « *l’Humanité* ».

Ni dungis Isabelle Nicolas, ekde februaro 2018. Ŝi deoras ĉiujn merkredojn posttagmeze, dum ses monatoj.

Ni preparadas SATamikan Kongreson. Kadre de tiu ni alvokis aŭ skribe kontaktis multajn esperantistojn.

Ni akceptis, ke ĝenerala kunveno de kunproprietuloj okazu en nia sidejo, tiel fortigante bonajn rilatojn kun ili.

Ni dufoje suferis akvajn difektojn, kaj kvankam Eric multe helpas, ni devas rilati kun asekuro kaj sekvi la aferojn.

Pri ordigo de la kontoj de SAT-Amikaro

Ni bezonis multan tempon, interalie kun fizikaj klopodoj, por ŝanĝi la subskribojn al La Banque Postale por kongreso mem ; al La Banque Postale por la konto de SAT-Amikaro. La kondiĉoj kaj klopodoj tute bonintence postulitaj de diversaj instancoj de la Banque Postale por tre prave protekti la kontojn, kaj geografia diseco de la novaj kaj malnovaj komitatanoj, malrapideco de la banka administracio kaŭzis tro temporabajn malfacilaĵojn por tiuj aktualigadoj, parte kaffakaj foje kurtelina situacio !

Nia kasistino Solange Van Lande-

ghem, per profesia metodo, multe laboradis por repreni la regadon pri niaj kontoj.

Maksimiliano : kreis Fejsbukan SAT-Amikaran paĝon por diskonigi niajn informojn, agadojn. Precipe bezonas materialon por nutri la Fejsbukan paĝon de SAT-Amikaro. Ekzemple lokaj eventoj de kluboj, sociaj luktoj. Prefere dulingve Fr/Eo. Ankaŭ ekzistas Jutuba kanalo de SAT-Amikaro. Se iu faras filmojn, sendi al li por ke li diskonigu. Ne eblas plu ignori tiujn komunikilojn, ni devas adaptiĝi kaj malfermiĝi al tiuj sociaj retoj. Ne necesas ke ĉiuj anoj aliĝu al tiu socia reto, ĉar ĝi estas libera, videbla de ĉiuj.

Li atentigas ke sur la kongreslibro estas eraro : ĝuste estas <maksimiliano.esperanto@yahoo.fr>

Elizabet demandas kialingve oni prefere sendu la informojn.

Maksimiliano : prefere dulingve.

Solange : necesis ŝanĝi la subskribojn kaj okazis malfrue kaj estis administraj komplikaj. Mi havas la subskribon nur de komenco de 2018. Ĝiro farita al Grezijono tra la NEF-konto.

Paŭlino : Pri la sumo ĝirita al Grezijono : ne 3 partoj B, sed 30 (ĉar 30 x 200 = 6 000 eŭroj).

Petro : Paso de unu skipo al alia estis akrobata afero pro geografia diseco de la komitatanoj.

Ansofi : okazis pluraj preletoj de historiistoj kaj sociologoj dum UNESKO-konferenco, kune organizita de UEA kaj SAT kun delegitoj el Polio.

Vito : aldonas ke SAT-Amikaranoj partoprenis la SAT-kongreson en Seulo.

Elizabeto : mencias pri junia festo de lernantoj, Zamenhofa tago, kaj kunsidoj de Pariza grupo.

3) Pri interna funkciado de la Komitato

Ses komitatanoj estis elektitaj de la membraro kaj funkciis de septembro, sed unu demisiis antaŭ la fino de la monato pro malkonsento kun la aliaj pri voĉdoni-

ta, neakceptita de li, decido pri kongreso en Parizo.

La kvin restantaj komitatanoj estas laŭbezone en praktike konstanta rilato, rete, telefone, skribe kaj fizike. Dum kaj por siaj taskoj ili ankaŭ rilatis kaj rilatas kun multaj membroj. Pluraj membroj de la Komitato eksperimentis eblecon de telefona kunveno. La farita tro limita eksperimento montras, ke tiu procedo de kolektiva komunikado probable promesas pli vastan kaj sisteman estontan uzon.

Pri la demisio de Sergo Sir [Serge Sire]

Vito : demandas klarigojn ĉar la versio de la agadraporto kaj de Sergo en *la Sago* estas malsamaj.

Ansofi : konfirmas la agadraportan version.

Solange : pli ŝatus Bordozone pro organizaj facilajoj. Laŭ ŝi, la du proponoj alvenis preskaŭ samtempe kaj la Kelermana propono estis jam komencita kiam la Bordoza propono alvenis.

Petro : akceptis la Bordozean proponon komence sed kiam alvenis informoj pri la organizado, ŝajnis al li malfacile kunveni en diversaj lokoj malproksime unu de la aliaj de tro da kilometroj. Li aldonas ke la Kelermana propono alvenis poste kaj ŝajnis al li pli precize difinita. Necesis decido. Nia decido signifis nenian malaprobon al la Bordoza propono.

Regis : demandas kiu proponis la Bordozean proponon ?

Petro : la propono pri Bordozeo estis danke farita de Marcel Redoulez kaj transdonita de Sergo.

Vito : bedaŭras mankon de informoj dum 6 monatoj en *la Sago* por pli bone kompreni kio okazas en la komitato. Li informas ke estis skribita en *la Sago* ke la Bordoza grupo proponis la kunvenon.

Elizabet : respondis al Sergo ke ŝi fajfis pri kie okazus la kongreso sed ke ŝi partoprenus nur en Parizo.

Vito : diras, ke la Bordoza grupo neniam plu proponos ion pro la malakcepto farita.

Lumeto : diras ke la respondo de Elizabet konfirmis la decidon kongresi en Parizo.

4) Pri funkciado de la SAT-Amikaraj grupoj

La plimulto el la kamaradoj, kiuj prizorgas la sidejon kaj vivigas ĝin, estas membroj de la Pariza Grupo de SAT-Amikaro. En ĝi partoprenas nia komitatano Elisabeth Barbay interalie per kursoj, kiujn ŝi animas en la sidejo.

Krom la Pariza Grupo funkcias ankaŭ aliaj lokaj grupoj, kiuj ne sendis raporton kaj tamen agadas.

Ni scias pri funkciado de grupoj, en kiuj ni mem, komitatanoj, agadas.

En la grupo « Esperanto 44 » agadas nia sekretario, Lucette (Lumeto) Echappé, kiu organizas semajnfinajn staĝojn pri diversaj temoj, kaj por lernado de Esperanto en la Nanta regiono. Ŝi ankaŭ animas ĉiusemajne de septembro komencajn kursojn en elementa lernejo. Tio estas la rezulto de ŝia antaŭa agado en la urbo, kie ŝi partoprenis la organizadon de la lasta kongreso de SAT-Amikaro.

En la Kadro de la sendependa asocio ILO, en kiu agadas pluraj SAT-Amikaranoj, agadas ankaŭ Ansofi Markov, kiu animas kursojn dufoje semajne, kaj Petro Levi, kiu finkorektas la tradukaĵojn de la grupo. Ili, krom kursoj, organizas Esperanto-konzertojn, kaj tradukas en kursoj teatraĵojn aŭ aliajn verkojn, kiujn ili ŝatus konatigi al la esperanta publiko. Ansofi ankaŭ regule animas staĝojn en la Kulturcentroj de Grezijono kaj Kvinpetalo, kaj organizas ekzamensesiojn de FEI.

La Asocio Espéranto-Gironde preparas jubilean feston, okazontan inter la 2a kaj la 7a de majo, de sia kvindekjara ekzisto.

Danielo : proponas venontan kongreson (eble) en 2019 en Montluçon ; lia grupo pripensis organizi ĝin jam antaŭ unu jaro. Li prezentos la ontan kongreson morgaŭ, lunde 2an de aprilo.

Regis : demandas ĉu en 2020 SAT-Amikaro kongresus kun la Franca Unuiĝo.

Vito : demandoj faritaj pri ĉu la raportoj estis senditaj de la lokaj grupoj kaj kiuj estas ili.

Veroniko : demandas ĉu la Komitato kontaktis la grupojn por ke ili sendu raportojn.

Ansofi : diras ke la komitatanoj ne sukcesis fari ĉion kion ili deziris fari.

Lumeto : kontaktis la lokajn perantojn telefone.

Ansofi : aldonas ke *la Sago* estas la informilo de la asocio sed ke ne eblis aperiĝi kion la komitatanoj deziris.

Vito : aldonas ke tiu rimarko estas kolumnia ĉar Sergo klarigis ke la komitatanoj ne sendis ĝustatempe la informojn sed li ne rifuzis aperiĝi iun informon.

Petro : proponas specialan laborkunsendon pri grupoj.

Maksimiliano : proponas ke la individuoj sendu informojn, eĉ samaj ĉe ĉiuj medioj, eĉ mallongaj, al *la Sago*, la Fejsbuka paĝo, la SAT-Amikara diskutlisto pri la lokaj agadoj.

5) Pri la Sago

Ni ne ricevis raporton de la ĉefredaktoro, Serge Sire. Frue ekŝiginte el la sesmembra Komitato, li pli malfrue anoncis sian ekŝigon el sia posteno de ĉefredaktoro kun efiko la 31an de marto. Li klarigis kial en *la Sago*. Ni dankas nian kamaradon por la tuta pozitiva laboro, kiun li faris dum multaj jaroj por *la Sago* kaj por SAT-Amikaro. Nun necesas anstataŭigi lin. Ni ne scias, kiam la 121a numero de *la Sago* aperos, sed ĝi certe havos ŝanĝitan aspekton.

Komitatanoj : kiu deziras zorgi pri *la Sago* nuntempe, post la demisio de Sergo ?

Vito : aldonas ke Sergo raportis en *la Sago* kaj demandas al la komitatanoj ĉu ili petis raporton de Sergo ? Neniu postulis tion.

Ansofi : aldonas ke ŝi tre malfacile rilatis kun Sergo.

Petro : ne utilis peti plian raporton de Sergo.

Solange : ne favoris pri la ŝanĝo de la presisto. Ŝi ankaŭ parolas pri siaj malfacilaĵoj labori por SAT-Amikaro pasintjare.

Regis : bedaŭras la malĉeeston de Sergo kaj diras ke nuntempe ni devus fari lian proceson. Li rimarkigas ke neniu de la Bordoza grupo ĉeestas por defendi sin. Por li kulpas la stultajoj de Sergo.

Solange : mildigas tiun sintenon dirante ke por kvereli necesas esti almenaŭ du kaj ke verŝajne estas respondecioj ĉiuflanke.

Petro substrekas, ke kiel ni ĉiuj Sergo laboris bonvolule. Asocio nur vane povas fari riproĉojn al bonvolulo. Ni nur devas danki Serĝon por la laboro, kiun li faris por SAT-Amikaro dum jaroj.

(NDLR) : *Intertempe, Jean-Luc Ancey konsentas zorgi pri enpaĝigado de la Sago, kies korektanta skipo daŭre estas : Janine kaj Yannick Dumoulin, Lucette Echappé, Luc Gouverneur, Jacques Le Puil, Pierre Lévy.*

6) Pri agado en FEI (Franca Esperanto Instituto)

(raporto de Vinko Markovo por la jaro 2017-2018)

FEI estas lingva institucio komuna al UFE kaj SAT-Amikaro, je la dispozo de ĉiuj esperantistoj kaj esperantistaj organizoj en Francio. Ĝi pretas helpi ne nur en okazigo de ekzamenoj, sed ankaŭ en lingva kontrolo de esperanto-tekstoj ver-



Pasantaj liceanoj el Dax venis por kuniĝi al ni kaj entuziasmis pri la malkovro de Esperanto.

kitaj de franclingvanoj, aŭ tradukitaj el la franca. FEI-ekzamenojn trapasis 26 kandidatoj entute en Bouresse, Nantes, Marsejlo, Lillo kaj Mandres-les-Roses. Sukcesis : la unuagradan : 14 homoj : la duagradan : 11 homoj.

La studendaj verkoj por la Atesto pri Supera Lernado (komuna parto de la tri-agrada ekzameno, trapasenda antaŭ la fakaj branĉoj), daŭre estas :

La fotoalbumo (Trevor Steele)

Ĉu vi konas Blaise Cendrars ? (Manuel de Seabra)

Kredu min, Sinjorino (Cezaro Rossetti)

Ne ekzistas verdaj steloj (Liven Dek)

Ekzamen-sesio por la komuna trunko de la kapableco okazis en Parizo la 9-10an de decembro 2017, kun tri kandidatoj. Du sukcesis.

La kampanjo pri « *Espéranto au bac* » estas en necerta situacio pro la anoncita malapero de tiu ĉi ekzameno en ĝia nuna

formo. Tamen, ĝenerale enkonduko de Esperanto-instruado en la lernejo plu dependos de la intereso montrita de la lernantoj mem.

Estraro : mandatperiodo 2016-2019

Prezidanto : Vinko Markovo. **Kasisto** : Michel Dechy. **Vic-sekretario** : Didier Janot.

Ekzamena Komisiono : Renée Triolle (direktoro), Anne Jausions, Aleks André, Vinko Markovo.

Respondeculo pri la retejo : Pierre Dieumegard

Ceteraj membroj : Sylvain Barrier, Mirejo Grosjean, Maksimiliano Gverino, Christian Lavarenne, François Lo Jacomo.

Retejo : <<http://franca-esperanto-instituto.net>>, por pliaj informoj, interalie datoj de venontaj ekzamensioj kaj taskoj por memtrejniĝo.

Klaŭdo Roux demisiis, kaj Mirejo Grosjean ankaŭ pretas esti anstataŭita. Do, la kongreso klopodu trovi du novajn delegitojn. La tri aliaj delegitoj de SAT-Amikaro estas Pierre Dieumegard, Maksimiliano Gverino kaj Vinko Markovo.

Maksimiliano : aldonas ke la laboro ne estas peza por partopreni ĉe FEI kiel delegito.

Pierre D. : aldonas ke la abiturienta ekzameno ŝanĝiĝos kaj la projekto « *espéranto au bac* » verŝajne ne plu eblos. Li sendos demandojn al esperantistoj por plidensigi la dosieron sendotan al la ministroj.

Didier : proponas ke ni daŭrigu la laboron sub la nuna formo, ĉar jam ekzistas eblecoj por trapasi diversajn lingvajn ekzamenojn.

Ne okazis voĉdono dum tiu unua laborkunsido.



Reĝis

Jean-Manu estas filo de esperantistoj kaj gitaristo. Por la kongreso li lernis tri kanzonojn.



Lumeto

Paŭlino kaj Vito registris la tutan interparoladon dum la tri tagoj. Antaŭ ili, Maksimiliano.

Dua laborkunsido, dimanĉon posttagmeze, je la 14a

Prezidas Marcelle Provost.

Unua tempo :

Financa raporto

Ĉeestas ĝis 27 homoj en la salono.

Ansofi : prezentas tagordon : financa raporto, voĉdono pri agada kaj financa raporto. Poste prezento de Heleno pri la matene menciita libro. Poste Petro pri graveco de lokaj grupoj.

Financa raporto

Gimo : Trioepreparita (Solange, Veronik, Gimo), kontrolis François Degoul (dufoje ĉar estis eraro, retrovita kaj ĝustigita). Legebla en LS 120.

Libroservo : unu eldonaĵo (*Dek du kugloj*).

Revuo : malpli da elspezoj kompare kun 2016 pro malfruo de fakturoj (pagotaj en 2018).

Sidejo : pli da elspezoj pro sama kialo (ŝovitaj fakturoj).

En fako subvencioj, filmoj (DVD Esperanto) kaj vortaro varingjena donacitaj al kongresanoj, interalie UEA-anoj.

Repago de asekuro pri inundo malnova.

Bonvolemo : granda parto de la spezoj. Gravas montri tion por peto de subvencioj por kongresoj.

Libroservo : de 2 jaroj denove rekresko de la vendoj.

Membraro rekreskas en 2017 ĝis preskaŭ 200 membroj.

Didier : demandas kiel estis la membraro evoluo antaŭ 2004.

Gimo : ni ne scias, mankas informoj. Kialoj de malkresko verŝajne estas miksaĵo de multaj faktoroj, sed antaŭ kelkaj jaroj la averaĝa aĝo de nia membraro estis 70...

Pri la « mita riĉeco de SAT-Amikaro » aludita p. 3 de LS 120, Gimo substrekas kiom relativa tio estas (por multaj laboristoj, tiu sumo estas granda, sed se ni komparas nin kun borsaj entreprenoj de CAC 40, ĝi estas mizere malriĉa...).

La Francia kontado devigas subtaksi la valoron de la konstruaĵoj, do kio aperas kiel 60 000 verŝajne reale valoras 400 000 aŭ 500 000.

Gimo proponas konsideri ke la prunte-dono al SAT-EFK pri la filmo, kiu nun ne

plu vendiĝos multe (ĝiaj bildoj datumas de 2010...) estu nuligita.

Iuj fakturoj pendas nepagite (interalie fakturo de Esperanto France)... Pro manko de fortoj por repeti kaj rerepeti pagon.

Iuj libroj konsidereblas ne plu vendebaj (ekz GDFE de Varingjeno restas je 4 000 ekzempleroj).

Ŝuldo estas ĉefe al SAT (fakturo ricevita malfrue en la jaro).

Gimo ja daŭre opinias, ke SAT-Amikaro estas sufiĉe riĉa asocio. Tamen ĝi estas malriĉa je bonvolemluloj kaj membroj, ni ege bezonas novajn anojn kaj bonvolemlulojn por agadi.

Rezultoj preskaŭ ĉiam negativaj ekde 2010.

François Degoul : raportas pri sia kontrolado kaj ke en dua kontrolo postrestis malgranda malkongruaĵo (89 €) kiun li konsideris ne grava kaj do aprobenda. Rimarkigis ankaŭ alian etan malkongruaĵon pri kiu Gimo klarigis.

Lumeto : demandas pri detaloj de spezoj rilate al solidarkaso.

Gimo : respondas, ke solidarkaso uziĝas por pagi kotizojn de precipe afrikanoj kaj ebligi nepagipovajn kamaradojn partopreni kongreson.

Voĉdono pri agadraporto : el 27 membroj 22 Por, 0 Kontraŭ, 5 Sindetenoj.

Voĉdono pri financa raporto : el 27 membroj 25 Por, 0 Kontraŭ, 2 Sindetenoj.

Dua tempo : prezento de la infanlibro, kiun SAT-Amikaro povus eldoni

Ĉeestas 34 homoj.

Hélène Cordeau – filino de Bob ; fondinto de ILO - prezentas libran projekton « *La potion à rêve* ».

Ŝi skribis tiun libron 10 jarojn antaŭe. La libro estis tradukita de ILO en esperanton.

La propono estas ke SAT-Amikaro eldonu la libron.

Ansofi : diras ke tiu libro utilos al la infanoj kaj al la plenkreskulaj komencantoj.

Bertrand : kompletigas la argumentojn por eldoni ĝin en esperanto dirante ke ĝi interesus neesperantistojn pro la beleco de la desegnoj kaj de la koloroj. Favoras do ke ĝi troviĝu en franclingvaj infanlibraj bretaroj kaj tiel ebligus konigi Esperanton al ekstera publiko.

Elizabet : aldonas ke la familioj kiuj enhavas denaskajn infanojn serĉas avide tiajn librojn.

Vito : aldonas ke SAT-Amikaro povas eldoni la libron sed gravas ĉefe kiel ni diskonigas ĝin.

Veronik : konfirmas ke nuntempe la malfacilo estas kiel akceptigi SAT-Amikarajn librojn al la klasikaj librovendejoj.

Frank : proponas kuneldoni la libron : SAT-Amikaro kaj iu infanlibr-eldonservo.

Solange : deziras scii kiom kostos la libro kaj opinias ke ni devas pripensi la aferon antaŭ voĉdoni por aŭ kontraŭ la propono. Findecido estas lasita al la komitato.

Tria tempo : Rilatoj inter SAT-Amikaro, lokaj grupoj kaj SAT

Petro : La laborista esperanto-movado estas unueca. La ĝenerala laborista kultura celo kaj la lingvo unuigas ĝin. Granda divido por dispartigo de taskoj estas inter por- kaj per-esperanta fakoj. Per-esperanta estas SAT, tutmonda. Por-esperanta estas LEAoj (Laboristaj Esperanto-Asocioj) : SAT-Amikaro, SATEB, SATEH, SLEA... ligitaj kun SAT per la Gottenburga konvencio. Tiu ĉi notinde tekstas :

« 1. konsiderante, ke la nacilingvaj esperanto-asocioj kvazaŭ formas la rezervujon por la tutmonda esperanto-asocio (SAT), ĉiu laborista esperantisto klopodu, ke la interrilatoj estu la plej intimaj inter ambaŭ organizoj.

2. Ĉar la taskoj inter ambaŭ organizoj estas malsamaj, necesas, por eviti konfliktojn, ke SAT principe plenumu la taskon de peresperanta laboro kaj la landaj asocioj principe tiun de poresperanta laboro. »

Laborista esperantisto estas en la centro kaj zorgas kaj pri peresperanta kaj pri poresperanta agado. Tiu individua membro ekzemple zorgas, ke neniu tasko

estu neglektata ĉar oni povas dubi pri tio, ĉu ĝi estas peresperanta aŭ poresperanta. Lokaj grupoj estas grupoj de individuaj membroj loĝantaj proksime en iu urbo, regiono aŭ partoprenanta en komuna retlisto. Ilia tasko estas regule kunveni loke, organizi kursojn, rilati loke kun aliaj organizoj ne nepre nur esperantistaj (urbestraroj, sindikatoj, politikaj partioj, kooperativoj, diversaj grupoj kiel veganoj, pacistoj, ekologiistoj, ludaj kluboj, sportaj asocioj, lokaj bibliotekoj, ĝemelaj urboj ktp). Unuvorte malfermi sin al la loka vivo kaj partopreni en ĝi.

Tuj diras : « Nia grupo estas sendependa, ni ne bezonas rilati kun SAT aŭ SAT-Amikaro. » La grupoj efektive estas sendependaj en la senco, ke ili suverene organizas sin kaj decidas por si mem pri sia poresperanta (ekzemple SAT-Amikara) kaj peresperanta (SAT-a) agado. Por eldoni lernolibrojn, literaturon, ktp, rilati kun aliaj grupoj, kun aliaj landoj, utilas LEAoj kaj SAT. Tial ne LEA-oj kaj SAT kreis kaj regas grupojn, sed male la grupoj kreis la LEA-ojn kaj SAT por sia servo.

Vito : mencias ke diferenco inter teorio kaj realo estas ke nuntempe restas iom de la LEAoj SAT-Amikaro, sed preskaŭ neniam da lokaj grupoj (konas nur la Parizan, petis pri aliaj grupoj ĉi matene sed ne ricevis respondon).

Petro : ... [interrompita, ne respondas la demandon : vidu poste]

Ansofi : havas impreson ke ŝi ne estis bone komprenita kiam ŝi venigis aŭtoriton de infanlibro. Ŝia loka grupo estas ILO, ŝi membras en SAT kaj SAT-Amikaro. Instruas dufoje semajne kun komencantoj kaj tradukemuloj, renkontas homojn. Pluraj estas membroj de SAT-Amikaro kaj de SAT, aliaj estas nur SAT-Amikaranoj. Bezonas materialon, kiu estas akirebla ĉe SAT-Amikaro. Bezonas la forton de SAT-Amikaro por eldoni la infanlibron ĉar ĝi postulas tro grandan buĝeton. Ĉar la libro estas dulingva, ĝi ne konvenas por SAT-eldono, sed por SAT-Amikara jes.

Didier : Rilate *la Sagon*, ĉu ĝi estas poresperanta, aŭ per-esperanta gazeto ?

Petro : principe ĝi estas por-esperanta ĉar tia estas SAT-Amikaro. La praktiko povas esti iom alia.

Izabel Lamy-Rested : Ĉu *la Sago* povas esti ilo por allogi ĉiujn al Esperanto ? Propagandilo por Esperanto ?

Petro : Mi kiel SAT-ano ne deziras logi iun. Kiam mi estis juna, la provoj logi min igis min tuj forkuri. Mi deziras per konvinko varbi raciemojn.

Poresperanta fako (LEA, SAT-Amikaro) de la laborista Esperanto-movado celas disvastigi Esperanton en popolaj medioj kaj varbi al SAT. Por la unua celo ĝi ne konkurencas al la neŭtrala movado sed kunlaboras kun ĝi. Por varbi al SAT ĝi principe kunlaboras kun sekcioj (= fakoj) kaj frakcioj de SAT. En la lokaj grupoj SAT-anoj kaj SAT-Amikaranoj (laŭ statuta rekomendo, ofte samaj homoj) principe kunigas la por- kaj peresperantan laboron kaj precipe por laboristaj celoj rilatas kun aliaj esperantistoj kaj kun neesperantistoj. De la membroj en la kadro de la statuto dependas, ke, por kiu kaj por kiu celo *la Sago* estu alloga.

Ansofi : *La Sago* povus esti alloga. Ĝi estas la gazeto de la membroj. Tiuj povas informi, ĝi do estas ilo por la membroj de SAT-Amikaro.

Iza : Ĉu por ne membroj-neesperantistoj, se ni lasas ĝin al vido ĉe dentista atendejo, ĝi allogas ?

Ansofi : Ni faru la neceson por igi ĝin alloga se ni deziras tion.

Jocelyne : Mi demandas min ĉu *la Sago* estas propagandilo. Ilo de SAT-Amikaro, jes, sed kiu decidis kion ni metas en *la Sago* ? Ĉu referendumo, ĉu komitato decidas ? Ĉu ni devas ion skribi en la franca en la revuo ?

Didiero : Ĉu *la Sago* estas por la membroj aŭ por informi nemembrojn pri Esperanto kaj diversaj aferoj ? Novuloj nun ankaŭ multe legas rete, do ni devas adapti ankaŭ la formaton.

Deniz : Ĉe fervojistoj ni partigas la revuon al fr/eo pli/malpli duone.

Vito : Jam farita debato de 10 jaroj dum SAT-Amikaraj kongresoj, la ĉefa afero estas provizi materialon, kaj la revuo konsistas el tio kio estas sendita al redakte-



Tre varmkora etoso ĉe la fino de la koncerto.

Laumefo

jo. Preskaŭ neniam estis rifuzita materialo. Kiu volas vidi ion aperigita, tiu ĝin simple sendu !

Petro : kompletigas sian prezenton (*vidu supre*) per prezento de SAT-rondo. SAT-rondo konsistas el SAT-anoj loĝantaj en sama loko. Ĝi kunlaboras kun samloka grupo de SAT-Amikaro. Dezirinde estas, ke samlokaj SAT-rondo kaj grupo de SAT-Amikaro konsistu el la samaj membroj. Petro konas preskaŭ nur unu, tiun de Parizo. Alia virtuala, estas tiu de Ipernio, sed en ĝi jam de longe neniu esprimiĝas. El vidpunkto de demokratio, la asocion regas la individuaj membroj. En iu fako, ĉiuj subgrupoj (SAT-anoj, SAT-Amikaranoj) estas suverenaj por si mem.

Ansofi : Alia ilo ol *la Sago* estas la libroservo, kiu utilas al la membroj por ilia ĉiutaga vivo.

Veronik : Ne rekandidatos por tiu posteno post la fino de la jaro, sed daŭrigas ĝis fino de 2018.

Ansofi : Deziras pli da homoj en la komitato. La respondeculoj de *la Sago* kaj de la libroservo estu en la komitato por havi akurate la informojn. Eblas ĝis 10 homoj en la komitato.

Veronik : Pasintjare deklaris ke ŝi laboris 1000 horojn (duontempa laboro, 20 horojn semajne) por la libroservo : aĉeti librojn por renovigi la stokon, respondi demandojn de homoj, partopreni al eldono de libroj, zorgi pri la stoko (kio estas

kie). Skipa laboro. Vendrede okazas la sendoj el la sidejo. Lucien, kaj Regis zorgas pri la enpakigo kaj sendo (antaŭe ankaŭ Fil Guichet sed nun ne plu ĉar tro malsana). Jarfine zorgi pri la kontoj, prepari tabelojn.

Regis : Anoncas ke ne li anstataŭos Veronikon. Ne prenos la respondecon administrati la libroservon.

Didier : Kiu zorgas pri la retejo ?

Veronik : Zorgas pri parto de la retejo.

Vito : Partopreniga retejo, kiu ebligas kunlaboradon de ĉiuj membroj, kiuj preta kontribui. Ne necesas teknika kompetenteco, oni povas simple alŝuti kradan materialon (tekstan, bildan) kaj aliaj kamaradoj pli certaj povas zorgi pri la plibeligo prezenta.

Kvara tempo : prezento de la fondaĵo « Pierre Besnard »

Frank Mintz : Retejo ekzistanta ekde novembro 2005. La nomo aludas anarkisindikatiŝton de la 30aj jaroj. Ĝi prezentas materialon de laborista revolucia movado, historia.

La dokumentoj estas hispane kaj france. 3000 dokumentoj aktuale. Devas esti komprenebla : simpla paĝo, broŝuro, libro. 64 libroj de argentina eldonejo « Utopia ».

Konkrete, rilato kun Esperanto estas

la problemo de la lingvo en laborista movado. Ĝi ekzistas ekde 1868, kongreso de AIT en Bruselo : kiu lingvo povas konekti laboristojn de ĉiuj landoj ?

2002, kongreso de Eseno « *Solidarity and the languages problem* ». [Sekvas aliaj ekzemploj]

Majo de 2017 (100 jariĝo de rusa revolucio) : la fondaĵo havas unuafoje artikolon en Eo : kial oni ne trovas la sepultojn de la Esperantisto Andres Nin ? Morto de Andreo Nin en majo 1937 estas interesa pro la sekvoj de rusa revolucio en Hispanio.

Lanti : ĉu socialismo konstruiĝas en Sovetunio ? 1935. Kritikoj de Lanti rive liĝas ĝustaj laŭ la dokumentoj kiujn ni disponas nun.

Ankaŭ broŝuroj de Ĝilberto Ledon, SAT-ano kiu vivis en Brazilo.

Vjeko : demandas ĉu Hispana revolucio estas Intercivitana milito de 1936-39 ?

Frank : respondas ke li celis precipe la revolucio de la hispanaj revoluciaj esperantistoj (Nin, Mangada...)

Vjeko : parolas pri la homoj kiuj partoprenis en Internaciaj Brigadoj el eksterlando. Pri multaj ankoraŭ ne scieblas kie ili estis enterigitaj, ekzemple Frederiko G. Lorca kaj aliaj.

Frank : Oficiale 5 000 sepultoj kompare kun 90 000 kadavroj oficiale.

Ani : Tasko de LEA povus esti traduki dokumentojn el tiu fondaĵo.



Régis

Michel Dechy uzas bildostriojn por instrui Esperanton.



Régis

Hélène Cordeau montras sian libron tradukitan de ILO.

Laborkunsido, lunde la 2an de Aprilo

22 homoj ĉeestas. Prezidas Françoise Guihaumé

Unua tempo :

Filmo « Esperanto » de Dominique Gautier

Restas 1000 DVD kaj ĉiuj kongresanoj ricevos po unu.

Ansofi : demandas kiel la homoj uzas la filmon.

Annie : montris la filmon dum SEL-kunsido en Belforto. 20 homoj ĉeestis.

Pierre : aĉetis plurajn por publike montri.

Jocelyne : same. Ŝi provis ĉe multaj asocioj kaj maldekstraj medioj sed ricevis multe da rifuzoj.

Vito : Marcelo prezentos la filmon dum la Jubileo en Bordojo dum sindikata kleriga sesio.

Pierre : malfacilas prezenti la filmon en lernejoj pro la longeco de la filmo.

Lumeto : provis ĉe multaj lokoj sed ricevis malsukcesojn.

Paŭlino : Esperanto-Angers projekciis la

filmon dum evento organizita de la liceanoj « Les Renoiriennes », entute, kaj poste okazis debato. Esperanto-Angers estos denove invitita al tiu evento ĉi jare.

Dua tempo : Al la junuloj !

Buro

Raportas Vito : Ni prezentis la teknikan parton de la projekto, kaj kiel okazas la lukto. Ĉiu povas siaskale kontribui al tiu ĉi lukto : uzante la elektran provizon de Enercoop, informi pri la projekto kaj li proponas, ke SAT-Amikaro aliĝu al Enercoop por konkrete subteni la batalon.

Petro : necesas trovi alternativan solvon. Kiu solvo estas proponita ? Kion fari de la rubaĵoj ?

Paŭlino : respondas ke la rubaĵoj nunaj estus lasitaj surloke kiel en Ĉernobilo.

Ansofi : pri aliĝo al Enercoop, ni ne povas abrupte decidi. Ni devas studi la aferon.

Vito : jes, referendumo estas nepre, tion li proponis, ne ke komitato abrupte decidus sole.

Paŭlino : la kosto ne estas multe pli ol Enedis.

Regis : ĉu ni bone regas la konsumon de elektro kaj gaso ?

Solanĝo : konsentus pri la ŝanĝo kaj « la homoj kiuj iras al la sidejo devas atenti pri konsumo ».

Regis : Neniu deziras zorgi pri tio.

Joslino : Ni decidis eniri la NEF, do same por Enercoop.

Regis : Paroli pri la sidejo ankaŭ gravas.
Voĉdono. Ĉu aliĝi al ne nuklea energio ?
Sindetenas : 2, kontraŭas : 0, akceptas : 20. Do aprobita.

Sociaj retoj

Raportas Lumeto (resumas Maksimiliano prelegon) : Ĉiuj povas vidi la Fejsbukan paĝon sen nepre aliĝi. Maksimiliano proponas ke homoj sendu al li videojn de malpli ol 10 min. Ankaŭ simplajn informojn. Ĉar ju pli oni aldonas aĵojn, des pli la informoj disvolvigas.

Paŭlino : oni devas krei konton por povi « ŝati » kaj sendi la informojn dulingve.

Flonjo : Maksimiliano bezonas almenaŭ 4 informojn semajne por ke la paĝo estu videbla, kun fotoj. La informoj nur en esperanto povas esti senditaj nur esperante. Kaj pri la ne nur esperantaj eventoj, dulingve estus pli taŭge.

Al la junuloj

Raportas Lumeto : Laboris tra la ĵurnalo *Ouest-France* en kiu ŝi trovis demandojn faritajn al la junuloj. Kun Agnès, ili pensis uzi tiun modelon esperante. Ili intervjuis adoleskantojn en Greziljono por krei specifan paĝon en *La Sago*. La rezulto estis duonkontentiga.

Regis : Pensas ke la projekto estis vana.

Marcelle : junulo 18-jaraĝa estis interesiĝinta pri la simpleco de la lingvo. Ĉu ni havas homforton por tiel varbi ĉe la junuloj kaj ĉu tio valoras ?

Lumeto : la junuloj nur uzas senĉese la lertajn telefonojn.

Vito : estas kontraŭ aĝismo. La junuloj kiuj deziras trovi informojn trovas tiujn kiam ili bezonas, se ni disponigas ilin klare kaj atingeble. Se ni faras nian laboron laŭ la statuto, normale ili povas mem varbiĝi el la materialo, kiun ni proponas (lernolibroj, literaturo, revuoj, kursoj, retejo...)

Anino : kion farus ŝia nepo dum kongreso kiel tiu ĉi de SAT-Amikaro ? Ni devus proponi ion por ke la junuloj povu lerni dum la kongreso.

Ansofi : konsentas kun Vito, ke se la temoj kiujn ni pritraktas estas interesaj, la junuloj alvenos. Kiel per la libro de Heleño proponita al eldonservo hieraŭ. Tial ŝi ĝin proponis kaj deziras ke ni decidu ĉu la asocio akceptas ĝin eldoni aŭ ne.



Kelkaj kongresanoj elektas librojn inter tiuj de la libroservo.

Solange : ĉu la homoj estas pretaj elspezi por havi pli da infanlibroj ?

Ansofi : proponas antaŭaĉeti por certigi la neperdon de mono.

Flonjo : la celo ne estas gajni monon sed varbi esperanton tra tiu libro.

Didiero : eldoni librojn facilas sed vendi ilin malpli.

Anino : iu proponis partoprenigan financadon per Ulule (kiu, ĉar ni estas asekurita ĉe MAIF, ebligus havi duoble pli da financoj ol la sumo rikoltita).

Ansofi : proponas ke la kongreso instigu la eldonon de la libro.

Petro : antaŭmendas 2 librojn.

Frank : alia propono : krei komisionon speciale por taksi ĉu eblos aŭ ne.

Anmario : la Dijonanoj informos kiel ili faris por eldoni *la Sekreto de la strigo de Dijono*.

Solange : antaŭfakturo prezentas ke ni devos vendi la libron 20 eŭrojn almenaŭ. Malfacilos vendi ĝin kompare al la ĉinaj libroj kiuj kostas 2 aŭ 3 eŭrojn.

Paŭlino : laŭ ŝi, la debato ne utilas ĉar la propono estas nur ke la komitato pripensu la aferon, ne estas devigo nun decidi.

Flonjo : propono pli simpla : ke la komitato eldonu la libron kun alia eldonservo se bezonos.

Lumeto : ke la libro estu PDFe proponita.

Regis : ke la komitato decidu.

Lokaj grupoj

Raportas Regis : La pariza grupo organizas ĉiusemajne babilrondon. Ĝi bone funkcias, demokrate. Regis, Erik kaj Abdel zorgas pri ĝi. Ili intencas malfermi la babilrondon al eksterparizanoj per uzado de skajpo. Ili bezonas monon por aĉeti komputilon.

Lumeto : demandas kiu decidus ĉe la pariza grupo. Kiu rolas kiel peranto ?

Erik : iu povus esti dungita por zorgi pri la sidejo.

Poste raportas Françoise.

Vito : Françoise devas esti la sola decidanto de la kunveno kiel prezidanto, ne la aliaj komitatanoj.

Jocelyne : demandas ĉu ni parolos pri *la Sago* kaj la libroservo, pri kiuj anstataŭos Serĝon kaj Veronikon ?

Dungado de Izabelo Nikolao (Isabelle Nicolas) dum unu posttagmezo semajne

Lumeto : Izabel gastigas la vizitantojn, rilatas kun liceoj kaj mezlernejoj por varbi al esperanto, respondas al la telefonalkvokoj.

Izabel : « Neniu liceo respondis. Merkrede liceoj estas ne facile atingeblaj. Mi skribas agadĵurnalon. Mi skribis ideojn por proponi al la asocio. »

Ansofi : Izabel helpas pri la libroservo, ne respondecas pri tiu servo.

Libroservo

Ansofi : Kiu dezirus anstataŭi Veronikon fine de la jaro ?

Vito : la laboro povas esti farata de iu profesiulo se neniu el la asocio volontule proponiĝas.

Flonjo : « Kiom da tempo la profesiulo estus pagita kaj kiom da mono li/ŝi estus pagita ? Kiel ? Mi estus interesata se mi povus esti pagata kontrakte unu tagon semajne. »

Solange : Kiam iu estas salajrata, ankaŭ ŝarĝoj devas esti pagataj. Asociaj ĉekoj ekzistas. Tiuj ĉekoj estas proponitaj de la socia asekuro.

La Sago : Neniu solvo estas proponita. Lumeto asertas, ke ĝi tamen aperos baldaŭ.

Prezentas la venontan SAT-Amikaran kongreson en Montluçon Daniel Lachasagne.

Prezentas la venontan SAT-kongreson en Kragujevac Vito el bildprezento sendita de Vinko.